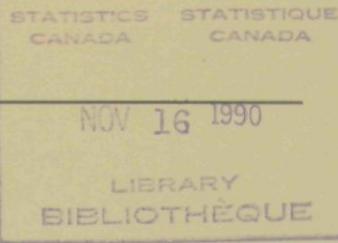


SCIENCE STATISTICS

STATISTIQUE DES SCIENCES



SERVICE BULLETIN /BULLETIN DE SERVICE

Price: Canada: \$7.10 per issue, \$71.00 annually
 United States: US\$8.50 per issue, US\$85.00 annually
 Other Countries: US\$9.90 per issue, US\$99.00 annually

To order Statistics Canada publications, please call our National toll-free line 1-800-267-6677

Vol. 14, No. 8

Regional Distribution of Federal Expenditures on Science and Technology, 1988-89

Data on federal government expenditures on scientific activities were released on May 11, 1990 in Volume 14, No.2 of this publication. This service bulletin presents the regional distribution of federal government scientific activities as identified by each department and agency. Additional information may be obtained from the working paper **Regional Distribution of Federal Expenditures on Science and Technology, 1988-89**.

It is important to note that the regional distribution of federal science and technology expenditures as identified by the government departments and agencies does not sum up to the total expenditures reported in other Statistics Canada publications. This is mainly due to the fact that the regional tables exclude the payments abroad and the non-program ('indirect') costs which were applied to the intramural expenditures of the Main Estimates Science Addendum, published in the Volume 14, No.2 of this publication. In 1988-89, \$253 million in payments abroad and \$287 million in non-program costs were excluded from the regional distribution.

Prix : Canada : 7,10 \$ l'exemplaire, 71 \$ par année
 États-Unis : 8,50 \$ US l'exemplaire, 85 \$ US par année
 Autres pays : 9,90 \$ US l'exemplaire, 99 \$ US par année

Pour commander les publications de Statistique Canada, veuillez composer notre numéro national sans frais 1-800-267-6677

Vol. 14, n° 8

Répartition des dépenses fédérales dans le domaine des sciences et de la technologie, par région, 1988-89

Les dépenses sur les activités scientifiques de l'administration fédérale ont été publiées le 11 mai 1990 dans le volume 14, no.2 de cette publication. Ce numéro présente la distribution régionale des activités scientifiques de l'administration fédérale telle qu'identifiée par chaque ministère et organisme gouvernementaux. Des informations supplémentaires peuvent être obtenues du document de travail intitulé **Répartition des dépenses fédérales dans le domaine des sciences et de la technologie selon la région, 1988-89**.

Il est important de prendre note que le total de la répartition régionale des dépenses fédérales en science et technologie telle qu'identifiée par les ministères et organismes gouvernementaux ne correspond pas au total des dépenses rapportées dans d'autres publications de Statistique Canada. Ceci est dû en grande partie au fait, que les tableaux régionaux excluent les paiements versés à l'étranger et les coûts ne faisant pas partie des programmes (frais indirect) des ministères et organismes. Or, ces dépenses sont comprises dans les dépenses intra-muros de l'Appendice des sciences du budget des dépenses publiées dans le volume 14, no.2 de ce catalogue. En 1988-89, \$253 millions en paiements versés à l'étranger et \$287 millions en frais indirects furent exclues de la répartition régionale.

Highlights

- In 1988-89 the total regional spending of the federal government on scientific activities accounted for \$4.2 billion, a slight increase (8%) over last year's level.
- Of the total federal funding for science and technology, 19% was allocated to Ontario and 17% to Québec. These figures exclude the 37% of federal funding performed in the National Capital Region.

November 1990

ISSN 0706-0793

Faits saillants

- En 1988-89, les dépenses totales régionales de l'administration fédérale sur les activités scientifiques totalisaient \$4.2 milliards, soit une légère augmentation par rapport au niveau de l'année précédente.
- Du total des activités scientifiques et technologiques financées par l'administration fédérale, 19% étaient attribuées à l'Ontario et 17% au Québec. Ces données ne comprennent pas le financement fédéral exécuté dans la région de la capitale nationale (37%).

Novembre 1990



Statistics
Canada

Services, Science and
Technology Division

Statistique
Canada

Division des services, des sciences,
et de la technologie

Canada

- Federal funding was 7% in British Columbia, 5% in Alberta and Nova Scotia, while less than 2% was allocated to each of the other provinces.
- In 1988-89, the intramural expenditures of the federal government reached 60% (or \$2.5 billion) of the total science and technology expenditures, down from 66% in 1987-88. Of this total, \$1.2 billion or 48%, was spent on research and development. The National Research Council and the departments of Agriculture, National Defence, and Fisheries and Oceans accounted for 63% of these intramural expenditures.
- In 1988-89, 33% of the federal government grants and contracts awarded to industry in the natural sciences were allocated to Quebec, against 28% to Ontario and 6% to British Columbia. Of total federal grants, almost half (47%) were awarded to industry in Quebec, compared with 25% in Ontario. However, industries in Ontario received the largest proportion (32%) of federal contracts, while those in Quebec and British Columbia received 12% and 7% respectively. These figures exclude the 20% of grants and contracts spent in the National Capital Region.
- Le financement fédéral était de 7% en Colombie-Britannique, 5% en Alberta et en Nouvelle-Écosse, alors que moins de 2% étaient alloués à chacune des autres provinces.
- En 1988-89, les dépenses intra-muros de l'administration fédérale s'élèvent à soixante pour cent (ou \$ 2.5 milliards) des dépenses totales en science et technologie, une baisse par rapport au rapport de 1987-88 (66%). De ce total, \$1.2 milliards ou 48% ont été dépensés sur la recherche et développement. Le Conseil national de recherches et les ministères de l'Agriculture, de la Défense nationale et de Pêches et Océans comptent pour soixante-trois pour cent de ces dépenses intra-muros.
- En 1988-89, 33% des subventions et contrats octroyés par l'administration fédérale en sciences naturelles allaient à l'industrie au Québec, contre 28% en Ontario et 6% en Colombie-Britannique. Presque la moitié (47%) du total des subventions de l'administration fédérale était octroyée à l'industrie québécoise, comparativement à 25% en Ontario. Par ailleurs, les industries Ontariennes ont reçu la plus grande part (32%) des contrats fédéraux, alors que les industries du Québec et de la Colombie-Britannique recevaient respectivement 12% et 7%. Ces chiffres ne comprennent pas les subventions et contrats dépensés dans la région de la capitale nationale (20%).

Table 1

Federal Government Expenditures on Science and Technology, by Region and Sector of Performance, 1988-89

Region – Région	Federal government	Canadian industry	Canadian universities	Other ¹ Canadian performers	Total
	Administration fédérale	Industrie canadienne	Universités canadiennes	Autres ¹ exécutants canadiens	
millions of dollars – millions de dollars					
Yukon and N.W.T. – Yukon et T.N.-O.	28	2	–	3	33
British Columbia – Colombie-Britannique	134	51	104	12	301
Alberta	109	27	59	7	202
Saskatchewan	51	10	23	4	88
Manitoba	104	15	27	6	152
Ontario	1,574	329	284	63	2,250
In National Capital Region – Dans la région de la capitale nationale	1,283	123	41	16	1,463
Elsewhere in Ontario – Ailleurs en Ontario	291	206	243	47	787
Québec	312	258	207	36	813
In National Capital Region – Dans la région de la capitale nationale	99	1	--	--	100
Elsewhere in Quebec – Ailleurs au Québec	213	257	207	36	713
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	41	24	10	5	80
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	132	32	26	6	196
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	9	3	1	2	15
Newfoundland – Terre-Neuve	53	7	11	4	75
Total	2,547	758	752	148	4,205

¹ Includes Canadian non-profit institutions, provincial and municipal governments and other canadian performers.

¹ Comprend les institutions à but non lucratif, les administrations provinciales et municipales et les autres exécutants canadiens.

Tableau 1

Dépenses de l'administration fédérale au titre des sciences et de la technologie, selon la région et le secteur d'exécution, 1988-89

Table 2

Total Expenditures on R&D, by Region and Sector of Performance, 1988-89

Tableau 2

Dépenses totales au titre de la R-D, selon la région et le secteur d'exécution, 1988-89

Region – Région	Federal government	Canadian industry	Canadian universities	Other ¹ Canadian performers	Total
	Administration fédérale	Industrie canadienne	Universités canadiennes	Autres ¹ exécutants canadiens	
millions of dollars – millions de dollars					
Yukon and N.W.T. – Yukon et T.N.-O.	--	–	–	1	1
British Columbia – Colombie-Britannique	72	34	93	8	207
Alberta	60	15	50	5	130
Saskatchewan	37	8	20	2	67
Manitoba	71	10	22	3	106
Ontario	709	263	227	36	1,235
In National Capital Region – Dans la région de la capitale nationale	541	106	24	7	678
Elsewhere in Ontario – Ailleurs en Ontario	168	157	203	29	557
Québec	142	178	163	25	509
In National Capital Region – Dans la région de la capitale nationale	6	1	–	–	7
Elsewhere in Quebec – Ailleurs au Québec	136	177	163	25	502
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	25	23	8	3	58
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	68	22	22	3	116
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	7	2	1	1	11
Newfoundland – Terre-Neuve	27	5	10	3	45
Total	1,218	560	616	91	2,485

¹ Includes Canadian non-profit institutions, provincial and municipal governments and other canadian performers.

¹ Comprend les institutions à but non lucratif, les administrations provinciales et municipales et les autres exécutants canadiens.

Table 3

Intramural Expenditures on R&D, by Region and Selected Departments, 1988-89

Tableau 3

Dépenses intra-muros au titre de la R-D, selon la région et certains ministères (ou organismes), 1988-89

Region – Région	Agr	AECL	EMR	ENV	F&O	NDEF	NRC	Other	Total
		EACL			P&O	DEFN	CNR	Autres	
millions of dollars – millions de dollars									
Yukon and N.W.T. – Yukon et T.N.-O.	–	–	--	--	–	–	–	--	--
B.C. – C.-B.	17	–	1	1	28	13	6	6	72
Alberta	26	–	5	2	–	20	–	7	60
Saskatchewan	20	–	2	6	–	–	9	–	37
Manitoba	30	28	–	1	9	–	2	1	71
Ontario	100	66	72	34	9	63	194	171	709
In National Capital Region – Dans la région de la capitale nationale	75	8	71	–	3	44	193	147	541
Elsewhere in Ontario – Ailleurs en Ontario	25	58	1	34	6	19	1	24	168
Québec	27	–	4	5	11	45	30	20	142
In National Capital Region – Dans la région de la capitale nationale	–	–	–	1	–	–	–	5	6
Elsewhere in Quebec – Ailleurs au Québec	27	–	4	4	11	45	30	15	136
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	9	–	–	2	7	–	–	7	25
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	9	–	1	1	33	17	7	–	68
P.E.I. – I.-P.-É.	7	–	–	--	--	–	–	–	7
Newfoundland – Terre-Neuve	2	–	–	--	10	–	11	4	27
Total	247	94	85	53	107	158	259	215	1,218

Table 4

Federal Expenditures on Science and Technology in the Natural Sciences, by Region, 1983-84 to 1988-89

Region - Région	Year - Année					
	1983-84	1984-85	1985-86	1986-87	1987-88	1988-89
millions of dollars - millions de dollars						
British Columbia - Colombie-Britannique	232	238	270	259	270	272
Alberta	129	153	162	155	172	182
Saskatchewan	68	71	79	77	83	80
Manitoba	152	163	134	132	126	135
Ontario	1,240	1,355	1,328	1,494	1,526	1,605
In National Capital Region - Dans la région de la capitale nationale	696	759	694	805	855	917
Elsewhere in Ontario - Ailleurs en Ontario	544	596	634	689	671	688
Québec	425	490	551	552	621	645
In National Capital Region - Dans la région de la capitale nationale	53	33	20	27	26	26
Elsewhere in Quebec - Ailleurs au Québec	372	457	531	525	595	619
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	41	44	76	61	50	71
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	156	162	150	147	157	164
P.E.I. - I.-P.-É.	9	9	11	16	15	13
Newfoundland - Terre-Neuve	71	59	61	57	60	64
Canada¹	2,525	2,748	2,846	2,974	3,100	3,260

¹ Includes Yukon and N.W.T.

¹ Comprend Yukon et T.N.-O.

Tableau 4

Dépenses fédérales au titre des sciences et de la technologie en sciences naturelles selon la région, 1983-84 à 1988-89

Region - Région	Year - Année					
	1983-84	1984-85	1985-86	1986-87	1987-88	1988-89
millions of dollars - millions de dollars						
British Columbia - Colombie-Britannique	232	238	270	259	270	272
Alberta	129	153	162	155	172	182
Saskatchewan	68	71	79	77	83	80
Manitoba	152	163	134	132	126	135
Ontario	1,240	1,355	1,328	1,494	1,526	1,605
In National Capital Region - Dans la région de la capitale nationale	696	759	694	805	855	917
Elsewhere in Ontario - Ailleurs en Ontario	544	596	634	689	671	688
Québec	425	490	551	552	621	645
In National Capital Region - Dans la région de la capitale nationale	53	33	20	27	26	26
Elsewhere in Quebec - Ailleurs au Québec	372	457	531	525	595	619
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	41	44	76	61	50	71
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	156	162	150	147	157	164
P.E.I. - I.-P.-É.	9	9	11	16	15	13
Newfoundland - Terre-Neuve	71	59	61	57	60	64
Canada¹	2,525	2,748	2,846	2,974	3,100	3,260

Table 5

Federal Intramural Expenditures on Science and Technology in the Natural Sciences, by Region, 1983-84 to 1988-89

Region - Région	Year - Année					
	1983-84	1984-85	1985-86	1986-87	1987-88	1988-89
per cent - pour cent						
British Columbia - Colombie-Britannique	7.8	6.8	8.1	7.3	6.9	6.7
Alberta	4.8	5.2	5.6	5.1	5.4	5.6
Saskatchewan	2.6	2.5	2.7	2.5	2.6	2.6
Manitoba	7.5	7.4	5.6	5.3	4.7	5.1
Ontario	53.6	53.7	50.7	55.7	55.7	55.8
In National Capital Region - Dans la région de la capitale nationale	38.3	37.6	33.3	38.0	40.3	41.0
Elsewhere in Ontario - Ailleurs en Ontario	15.3	16.1	17.4	17.7	15.4	14.8
Québec	10.7	13.0	14.5	12.6	12.5	11.8
In National Capital Region - Dans la région de la capitale nationale	3.3	1.8	1.1	1.4	1.4	1.3
Elsewhere in Quebec - Ailleurs au Québec	7.4	11.2	13.4	11.2	11.1	10.5
New Brunswick - Nouveau-Brunswick	1.4	1.3	2.2	1.6	1.9	2.1
Nova Scotia - Nouvelle-Écosse	7.8	7.2	6.3	5.9	6.3	6.1
Prince Edward Island - Île-du-Prince-Édouard	0.4	0.4	0.4	0.5	0.4	0.4
Newfoundland - Terre-Neuve	3.4	2.4	2.6	2.3	2.5	2.5
Canada¹	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0

¹ Includes Yukon and N.W.T.

¹ Comprend Yukon et T.N.-O.

Tableau 5

Dépenses intra-muros fédérales au titre des sciences et de la technologie en sciences naturelles selon la région, 1983-84 à 1988-89

Table 6

Federal Extramural Expenditures on Science and Technology in the Natural Sciences, by Region, 1983-84 to 1988-89

Tableau 6

Dépenses extra-muros fédérales au titre des sciences et de la technologie en sciences naturelles selon la région, 1983-84 à 1988-89

Region – Région	Year – Année					
	1983-84	1984-85	1985-86	1986-87	1987-88	1988-89
	per cent – pour cent					
British Columbia – Colombie-Britannique	11.5	12.1	11.9	11.1	11.3	10.5
Alberta	5.8	6.2	5.8	5.4	5.7	5.6
Saskatchewan	2.9	2.7	3.0	2.7	2.8	2.3
Manitoba	3.5	3.2	3.1	3.1	3.1	2.8
Ontario	41.4	41.0	39.7	41.0	39.8	40.4
In National Capital Region – Dans la région de la capitale nationale	8.7	9.1	9.2	9.0	9.2	10.7
Elsewhere in Ontario – Ailleurs en Ontario	32.7	31.9	30.5	32.0	30.6	29.7
Québec	27.5	26.8	27.6	28.5	31.0	30.6
In National Capital Region – Dans la région de la capitale nationale	--	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1
Elsewhere in Quebec – Ailleurs au Québec	27.5	26.7	27.5	28.4	30.9	30.5
New Brunswick – Nouveau-Brunswick	2.0	2.2	3.5	2.7	1.2	2.3
Nova Scotia – Nouvelle-Écosse	3.3	3.6	3.5	3.3	3.3	3.5
Prince Edward Island – Île-du-Prince-Édouard	0.3	0.2	0.4	0.6	0.6	0.4
Newfoundland – Terre-Neuve	1.7	1.7	1.3	1.4	1.2	1.2
Canada¹	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0

¹ Includes Yukon and N.W.T.

¹ Comprend Yukon et T.N.-O.

Table 7

Federal Government Grants and Contracts to Industry for R&D in the Natural Sciences, by Region, 1988-89

Tableau 7

Subventions versées et contrats accordés au titre de la R-D en sciences naturelles, à l'industrie canadienne, par l'administration fédérale, selon la région, 1988-89

Department – Ministère	B.C.	Alta.	Ontario				Québec				N.S.	P.E.I.	Nfld.	All regions ¹						
			Sask.	Man.	Ont.	In NCR	Other in Ont.	In NCR	Other in Qué.											
			C.-B.	Alb.		Dans RCN	Ailleurs en Ont.	Dans RCN	Ailleurs au Qué.	N.B.										
millions of dollars – millions de dollars																				
A. Grants – Subventions																				
ISTC																				
IRDP – PDIR	–	–	–	–	14.3	0.5	13.8	9.0	–	9.0	18.8	–	–	42.1						
DIPP – PPIMD	5.1	–	–	–	39.0	7.0	32.0	99.1	0.4	98.7	–	3.4	–	146.6						
Other – Autres	0.5	0.2	0.3	0.5	4.6	2.4	2.2	5.9	–	5.9	–	0.2	–	12.4						
Total	5.6	0.2	0.3	0.5	57.9	9.9	48.0	114.0	0.4	113.6	18.8	3.6	–	201.1						
NRC – CNR																				
IRAP – PARI	6.6	4.5	1.8	2.4	26.1	3.9	22.2	14.3	–	14.3	1.4	1.9	1.4	62.1						
Other – Autres	0.8	0.8	0.3	0.1	4.6	1.8	2.8	6.6	–	6.6	0.2	0.3	0.1	14.3						
Total	7.4	5.3	2.1	2.5	30.7	5.7	25.0	20.9	–	20.9	1.6	2.2	1.5	76.4						
Other – Autres	3.6	2.9	3.0	0.5	11.4	6.2	5.2	13.5	–	13.5	–	0.2	–	34.8						
Total	16.6	8.4	5.4	3.5	100.0	21.8	78.2	148.4	0.4	148.0	20.4	6.0	1.5	312.3						
%	5.3	2.7	1.7	1.1	32.0	7.0	25.0	47.5	0.1	47.4	6.5	1.9	0.5	100.0						
B. Contracts – Contrats																				
NDEF – DEFN	4.5	2.4	..	4.5	77.8	58.9	18.9	9.5	0.2	9.3	..	4.1	–	0.4						
NRC – CNR	0.2	–	1.5	0.2	43.8	11.2	32.6	1.3	–	1.3	–	0.2	–	0.7						
SS – ASC	3.7	0.6	0.1	0.2	5.4	2.6	2.8	1.6	–	1.6	..	1.9	–	0.5						
Other – Autres	8.0	3.8	0.9	1.4	28.1	10.6	17.5	15.8	–	15.8	0.6	2.4	0.1	61.7						
Total	16.4	6.8	2.5	6.3	155.1	83.2	71.9	28.2	0.2	28.0	0.6	8.6	0.1	227.0						
%	7.2	3.0	1.1	2.8	68.3	36.7	31.6	12.4	0.1	12.3	0.3	3.8	–	1.1						
Total, Grants & Contracts – Total, Subventions et Contrats	33.0	15.2	7.9	9.8	255.1	105.0	150.1	176.6	0.6	176.0	21.0	14.6	1.6	4.4						
%	6.1	2.8	1.5	1.8	47.3	19.5	27.8	32.7	0.1	32.6	3.9	2.7	0.3	0.8						
1 Includes Yukon and N.W.T. 1 Comprend Yukon et T.N.-O.																				

¹ Includes Yukon and N.W.T.
¹ Comprend Yukon et T.N.-O.

Symbols

- nil or zero
- amount too small to be expressed

This publication was prepared by **Lloyd Lizotte** under the direction of **Bert Plaus**, Project Leader, Public Sector, Services, Science and Technology Division. For more information, contact Lloyd Lizotte at (613) 951-2188.

Note

Due to rounding, components may not add to totals.

Abbreviations

Agr	Agriculture
AECL	Atomic Energy of Canada Limited
DIPP	Defence Industry Productivity Program
EMR	Energy, Mines and Resources
ENV	Environment Canada
F&O	Fisheries and Oceans
IRAP	Industrial Research Assistance Program
IRDP	Industrial and Regional Development Program
ISTC	Industry, Science and Technology Canada
NCR	National Capital Region
NDEF	National Defence
NRC	National Research Council
NWT	Northwest Territories
R&D	Research and Development
S&T	Science and Technology
SS	Supply and Services

For related information, background and definitions see:

Indicators of Science and Technology 1990. 88-002. Quarterly Publication.

Industrial Research and Development Statistics, 1988. 88-202. To be released in October 1990.

Federal Scientific Activities, 1990-91. 88-204. Released in September 1990

as well as other issues of this service bulletin.

How to order Publications

These and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to:

Publication Sales
Statistics Canada
Ottawa, Ontario
K1A 0T6

Tel. 1-800-267-6677
Fax: 1(613) 951-1584

Published under the authority of the Minister of Industry, Science and Technology. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission of the Minister of Supply and Services Canada.

Signes conventionnels

- néant ou zéro
- nombres infimes

L'auteur de la présente publication est **Lloyd Lizotte** qui a travaillé sous la direction de **Bert Plaus**, Chef, Secteur public, Division des services, des sciences et de la technologie. Pour de plus amples informations veuillez communiquer avec Lloyd Lizotte au (613)951-2188.

Nota

En raison de l'arrondissement des données, les totaux ne correspondent pas toujours à l'addition de leurs composantes.

Abréviations

Agr	Agriculture
ASC	Approvisionnements et services
CNR	Conseil national de recherches
DEFN	Défense nationale
EACL	Énergie Atomique du Canada Limitée
ENV	Environnement Canada
EMR	Énergie, Mines et Ressources
ISTC	Industrie, Sciences et Technologie Canada
P-O	Pêches et Océans
PARI	Programme d'aide à la recherche industrielle
PDIR	Programme de développement industriel et régional
PPIMD	Programme de productivité de l'industrie du matériel de défense
R-D	Recherche et développement
RCN	Région de la capitale nationale
S-T	Sciences et technologie
T.N.-O.	Territoires du Nord-Ouest

Pour obtenir des renseignements connexes sur les définitions et la documentation de fond, veuillez consulter:

Les Indicateurs de l'activité scientifique et technologique, 1990. 88-002. Publication trimestrielle.

Statistiques sur la recherche et le développement Industriels, 1988. 88-202. A paraître en octobre 1990.

Activités scientifiques fédérales, 1990-91. 88-204. Publié en septembre 1990

de même que les autres numéros de ce bulletin de service.

Pour commander des publications

On peut se procurer cette publication ainsi que les autres auprès des agents autorisés de Statistique Canada et des autres librairies régionales, de même que par l'entremise des bureaux régionaux de Statistique Canada. On peut aussi les commander par la poste en s'adressant à:

Vente des publications
Statistique Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0T6

Téléphone: 1-800-267-6677
Télécopieur: 1-(613)-951-1584

Publication autorisée par le ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie. Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographique, ou autre, ou de l'emmagasinier dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable du ministre des Approvisionnements et Services Canada.

Statistics Canada Library
Bibliothèque Statistique Canada



1010057678